Porównanie tłumaczeń Wyjścia 25:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobisz następnie jego misy i jego czasze, i jego dzbany, i jego kielichy, którymi wylewana jest (ofiara z płynów) – zrobisz je ze szczerego złota.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potrzebne przy stole misy, czasze, dzbany i kielichy do składania ofiary z płynów wykonasz także ze szczerego złota.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Uczynisz też jego misy, czasze, przykrycia i kubki do nalewania; wykonasz je ze szczerego złota.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawisz też misy jego, i przystawki jego, i czasze jego, i kubki jego do nalewania ofiar mokrych; ze złota szczerego porobisz je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sprawisz też miski i czasze, kadzielnice i kubki, w których mają być ofiarowane mokre ofiary, ze złota naczystszego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Uczynisz także misy i czasze, dzbanki i kubki do składania ofiar płynnych. Uczynisz je ze szczerego złota.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrobisz też jego misy i czasze, jego dzbany i kielichy, którymi składa się ofiary z płynów, zrobisz je ze szczerego złota.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zrobisz też do niego misy, czary, dzbany i kielichy, służące do składania płynnych ofiar. Zrobisz je z czystego złota.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zrobisz ponadto ze szczerego złota misy, czasze, dzbanki i tace do składania ofiar płynnych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wykonaj także [należące] do niego misy, czasze, dzbanki i tace; na nie będą wylewane [ofiary]. Zrób je z czystego złota.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobisz z czystego złota jego formy chlebowe, jego łyżki, jego poprzeczki podtrzymujące [chleby] i podpory osłaniające boki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зробиш її посудини і кадильниці і миски і чаші, в яких приноситимеш жертви в них; зробиш їх з чистого золота.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zrobisz też jego misy, czasze, dzbany oraz jego kielichy, którymi się rozlewa; zrobisz je z czystego złota.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Wykonasz też należące do niego misy i kielichy, i dzbany, i czasze, którymi będą wylewane napoje ofiarne. Masz je wykonać ze szczerego złota.